

Susanne Fürniss

Séminaire Seem-ps 7 avril 2015, compte-rendu [François Picard](#)

Directrice de recherche au CNRS, Laboratoire Éco-anthropologie et ethnobiologie, CNRS-Muséum National d'Histoire Naturelle

Programme NATIV (Nouvelle Approche Trans et Interdisciplinaire de la Voix) soutenu par Sorbonne Universités

Voix et techniques vocales en Afrique

Parfois on ne sait même pas comment les techniques sont produites

Aka, langue bantou C10 langue à tons lexicaux (dans certaines autres langues les tons sont liés à la temporalité, dans d'autres à l'affirmation, l'interrogation, l'exclamation)

An., « Nangingi "l'élégant chasseur" », chantefable, enregistrements Simha Arom, CD *Centrafrique : Anthologie de la musique des Pygmées Aka*, Ocora C 559013, CD 2, pl. 6

Conte, puis chant avec chœur

Un chasseur avec sa sagaie découvre un énorme baobab creux

Parallélisme respectant l'échelle ou pas

Skipping process (Gerhard Kubik) : parallélisme de tierces avec deux degrés d'écart 1-3, 2-5... donc « quarts » ou « tierces majeures »

Parallélisme de tierces *in*

An., « Chant de deux fillettes et chœur » — avec racleur — enregistrement Hugo Zemp, 1965, *Côte d'Ivoire. Musique vocale baoulé* Auvidis Unesco D 8048 [disponible sur Alexander Press via paris-sorbonne], repris *Voix du monde*, CD III, pl. 13

comment le son est-il produit ?

Les limites du « chanter » sont variables d'une culture à une autre : « pour les Aka, chanter non mesuré n'est pas chanter [*lembo*] » « pour nous, déclamer n'est pas chanter »

« pour l'enfant dont la maman est de nouveau enceinte » alors que l'enfant en question est encore un bébé, *infans*, non sevré

« chasse au filet » (enregistrement Arom) les chasseurs se déguisent en non-humains, les rabatteurs crient

chant normal : mesuré, syllabique, mécanisme I, soliste/chœur « Anastasie », Bakwelé, Cameroun

mécanismes (rappel FP)

O	I	II	III
fry/ strohbaß	de poitrine	de tête	en sifflet

trois niveaux de modification de la voix

3) les résonateurs : pharynx, bouche, cavités nasales

2) le générateur : cordes vocales

1) la soufflerie : poumons et diaphragme

An., Guji, Éthiopie, « chant d'initiation », enregistrement Jean Jenkins, 1988, CD *Voix du monde*, chant du monde « CNRS Musée de l'Homme », CMX 374 1010-12, CD III pl. 10

chant d'initiation, incluant de fortes inspirations, produisant une hyper-ventilation comme dans le *dhikr* (aussi à Madagascar), *Music in the World of Islam*

danse ou pas danse ? « dans le *dhikr*, quand on se lève, on danse » (Mohammed Hamrouni)

Nubiens du Sud-Soudan, chant sans chanter « hm bee » (bruit de la noria)

enregistrements Artur Simon, *Musik der Nubier, Nordsudan*, Berlin Museum für Völkerkunde, « Museum Collection Berlin », 1980, MC9 double 33t place C, rééd. 1998 CD 22/23

[Lire aussi](#)

Dahab Khalil, Artur Simon, *Kisir and tanbura: Dahab Khalil, a Nubian musician from Sai, talking to Artur Simon from Berlin*, Berlin, Simon Verlag für Bibliothekswissen, 2012, p. 115

An., « Chant à voix chuchotée, avec accompagnement de cithare *inanga* », Bujumbura, Burundi, 1967, enregistrements Michel Vuylsteke, CD *Burundi Musiques traditionnelles*, Ocora C 559003, pl. 1

Rujindiri, maître de l'inanga, musique de l'ancienne cour du Rwanda, enregistrements Jos Gansemans, CD *fonti musicali fmd 186*, 1990

Joseph Torobeka, François Bitayoge, « Chant et inanga », enregistrements Bernard Prouteau, 1991, CD *Tambours du Burundi Batimbo*, PlayASound PS 65089, pl. 3, 11, 12

Médard Ntamaganya, Rwanda, *Chant de cour à l'inanga et chants populaires*, enregistrements Paris et Bruxelles, 1996, CD *Médard Ntamaganya, Rwanda. Chant de cour à l'inanga et chants populaires*, Maison des Cultures du Monde, « Inédit », W 260075

Sur le prétendu « chant chuchoté », voir

Whispered inanga inanga chuchotée, enregistrée par Alan Merriam

Fales, Cornelia. 1995a. "Acoustic Intuition of Complex Auditory Phenomena by 'Whispered Inanga' Musicians of Burundi," *The World of Music* (37) 3:3-35.

1995b. "Auditory Illusion in Whispered Inanga of Rwanda and Burundi," *Systematische Musikwissenschaft / Systematic Musicology / Musicologie systématique* 3(1):125-54.

1998. "Issues of Timbre: Inanga Chuchotee." In *The Garland Encyclopedia of World Music* 1:164-207.

The text of the genre is whispered in the tonal language of Kirundi. Because a whisper is acoustically pitchless, the vocal component of Whispered Inanga is limited in two ways: it cannot produce a melody, and it cannot produce the linguistic tones that distinguish grammatical or lexical features. Nevertheless Burundi listeners claim with absolute conviction that the musician "sings" to the melody of the *inanga*.

[...] primary elements from the harmonic complex of the inanga fuse perceptually with the vocal (whispered) component of the genre to produce the sensation of a melodized whisper, an example of anomaly by redistribution and a true auditory chimera.

Cornelia Fales, "The Paradox of Timbre", *Ethnomusicology*, Vol. 46, No. 1 (Winter, 2002), pp. 56-95.

<http://www.jstor.org/stable/852808>

yodel

alternance mécanismes II/III

chez les Aka

{grands sauts d'intervalles, syllabes non significatives, en voix de tête, non mesuré} : chasse au filet

An. « Appels de chasse (*mongombi*) », enregistrements Simha Arom, CD *Centrafrique : Anthologie de la musique des Pygmées Aka*, Ocora C 559012, pl. 5

{grands sauts d'intervalles, syllabes non significatives, alternance voix/flûte¹, mesuré} retour de chasse ou cour d'amour

An. « Chant pour le retour de chasse (*nzombi*) », enregistrements Simha Arom, CD *Centrafrique : Anthologie de la musique des Pygmées Aka*, Ocora C 559012, pl. 6

yodel en Afrique : spécifique aux pygmées Aka en RDC, RCA, Nord Gabon

également chez les Boshiman

complémentarité par alternance des registres vocaux dans des duos

An., « Le renard aux grandes oreilles ('u) », enregistrements Emmanuelle Olivier, 1995, CD *Namibie, Chants des Bushmen Ju'hoansi*, Ocora C 560117, pl. 1 ou 2

Fainesi, « Chingolingo », enregistrement Gerhard Kubik, 1967, CD *Voix du monde*, chant du monde « CNRS Musée de l'Homme », CMX 374 1010-12, CD I, pl. 33

est-ce du yodel ? l'inspiration est mélodisée

An. « Akazehe » enregistrement Michel Vuylsteke, 1967, CD *Burundi, musiques traditionnelles*, Ocora C 559003, pl. 9

Touaregs Kel Ansar (Mali), « Bell'ilba », enregistrement Bernard Lortat-Jacob, 1988, CD *Voix du monde*, chant du monde « CNRS Musée de l'Homme », CMX 374 1010-12, CD II pl. 26

qu'est-ce ?

On aimerait bien savoir comment c'est fait

¹ En particulier une « flûte de Pan monocalamé ».

mécanisme 0

fry ou Strohbaf

[voir Ndukabre, « Dshabukware », Papouasie Nouvelle Guinée, CD *Voix du monde*, chant du monde « CNRS Musée de l'Homme », CMX 374 1010-12, CD I pl. 28]

mécanisme III

voix de sifflet

[Nathalie Dessay, Battista Acquaviva]

modèles vocaux

An., « Gêéglblê masque long » Côte d'Ivoire masques Dan, enregistrement Hugo Zemp, 1965, CD Ocora C 580048

« il passe de III en II »

An., « a Gêémaanœ "masque petit oiseau" – b Gêâyibø "Masque qui mange de l'eau – c Pãwö » Côte d'Ivoire masques Dan, enregistrement Hugo Zemp, 1965, CD Ocora C 580048, pl. 12

« voix » de masques : mais il ne s'agit pas pour a et b de voix, mais a) d'un tube tournoyant, et b) d'un tambour à friction « qui mange l'eau », voix fry

An., « Gêéwowa "masque à la grosse voix" » Côte d'Ivoire masques Dan, enregistrement Hugo Zemp, 1965, CD Ocora C 580048, pl. 13

Note : les rhombes sont utilisés aussi ([mais il ne faut pas le dire](#)) pour les voix de masques

Appendice I à propos du tambour à friction

un autre « tambour à friction » (sans doute plutôt un membranophone qu'un cordophone) est la *cuica*, ou encore le *rommelpot* des Flandres ou *Waldteufel* (Allemagne).

Mahillon (vol. III p. 440) classe le *rommelpot* n° 2043 parmi les *Appareils divers*, puis (vol. IV p. 165-169) dans les Classe II Instruments à membranes Branche B Membranes frottées.

Victor-Charles Mahillon, *Catalogue descriptif et analytique du Musée du Conservatoire royal de musique*, 5 vol. Gand, Ad. Hoste, 1893-1922. Rééd. Bruxelles, Les amis de la musique, 1978.

Henry Balfour, *The friction-drum*, Londres, Royal anthropological Institute of Great-Britain and Ireland, 1907.



Photo 1 rommelpot